







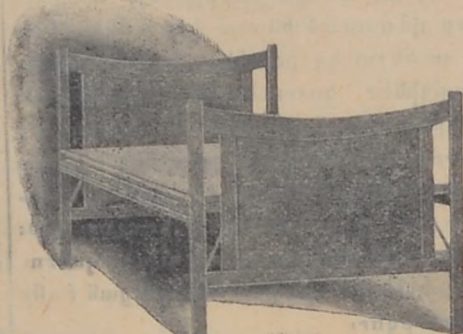
### Բացառիկ Դիրուքիւններ եւ Պայմաններ

ԸՆՏԱՆԻՔՆԵՐՈՒ, ԳՊՐՈՑԱԿԱՆՆԵՐՈՒ, ՀԻՒՆԴԱՆՈՑՆԵՐՈՒ  
Առողջ մնալու համար հանգիստ մահակալ մը ունենալու է հանգիստ կարենալ մնալու համար:  
Յինչևանակալ մահակալներու մեծագոյն գործարանին մեր բնօրինակ մեքենայացուցիչի հանգամանակով Ձեզ կ'ընծայենք առիթը անկէ օգտուելու համար:  
Քսան քարի եւ աւելի դիմանալը կ'ընտելանորենք, բնկոյի մահակալ փայտի մը սիմուած սոյն մահակալները օրուան հոգոյքն են, կը ծալուին, բերել, զօրաւոր զօրանակով, եւ ամեն քանակ յարմարոյ:

ԳԻՆ ԳԷՆ 10 Ս. ՈՍԿԻ

ՎՃԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ

5 0 | 0 գեղջ վերոյիտեալ գնե-  
րուն վրայ, ՎԱՊԱԿՅԻՅԻ այն  
բնօրինակներուն որոնք  
ներկայ յայտարարութեամբ  
կը ներկայանան մեզի:

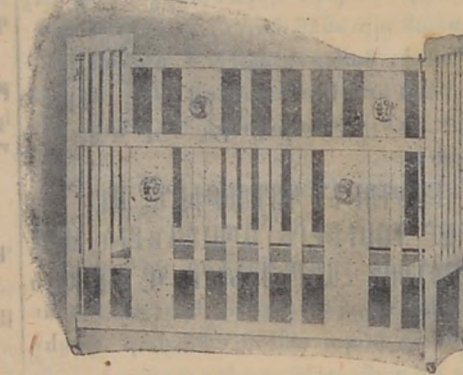


Յինչին, ամուսնու հարմար գուկից համար պիտի ուզես ունենալ լաւագոյն մահակալը, վերջին ծայր ներկայանալի սպիտակ գոյնով, նիւրի մը ներկայանալի վերջին լալով, երեսուն վար ինչու աղիւղով, եւ պարտաւորած գնահատման մեքենայով, Ձեզ գուկին կատարեալ հանգիստ ապահովող, սոյն մահակալները բոլորովին նորոյն մըն են Սիւրիայ համար եւ միմիայն մեր քով կ'ընդ գտնուի:

ԳԻՆ ԳԷՆ 10 Ս. ՈՍԿԻ

ՎՃԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ

5 0 | 0 գեղջ վերոյիտեալ գնե-  
րուն վրայ միմիայն ՎԱՊԱԿՅԻ  
բնօրինակներուն համար:



Սոյն իսկ երկ գնելու միտք ալ չուն  
նիք այցելիցի մեզ եւ տեսնել այն  
ինչ որ կ'առաջարկենք Ձեզ,  
ուրիշ մը գնելի առաջ:

**O. Y. EKWALL. A. B. (Finland)**  
Սիւրիայ, Լիքսոսի եւ Իրաքի բնօրինակները, ներկայացուցիչ  
Ե. ՔԷՆՇԵԱՆ, Khan-Chouny, Պանօ օր Բոմբայի ճիւղ երեսի կողմը:

### ՀՐԱՇԱԳՈՐԾ ՄԱՐԻՐ ԵՆ ԿՍՃ ՍՈՒՅԱՍԵՏ ՊԵՅ ԵՆ ՓԵԼԵՔԻ



Փութաթէք անհեղաւ անոր կարծի-  
քը ձեր բոլոր փափաքներուն համար:  
Ան կը հանդարտեցնէ բոլոր շուտարած  
եւ անհեղաւ մտքերը եւ կը վերադար-  
ձընէ անոնց փափաքները: Կ'իշխէ  
բոլոր ոգիներուն: Կ'ընտելի իր կը  
կարողալ մարդուն մասնունակները, ձեռ-  
քի գծերէն կը կարողալ մարդուն ան-  
ցած, ներկայ եւ ապագայ կեանքը:  
Կ'ընտելի անհեղաւ ամուսնութեան, ճամ-  
բորդութեան, սիրոյ, ամուսնութեան,  
քննութեանց եւ այլն բոլոր զարդարի-  
ները: Այս բոլորը կը ցուցնէ մար-  
դուն, կարծես թէ գրուած ըլլան:

Բուզթի մը վրայ կ'ընդ եւ ամուսնուն միջին եղած դժուարութիւններն  
ու տարակարծութիւնները կը դարձնեն Սուրբ անուններով եւ  
Ամերիկեան եւ Ն. Բոստոնի գիտնականներու փորձաքննութիւնները օգտա-  
գործելով:

Տխուր հողորդներուն ուրախութիւն եւ հանգիստ կը պատճառէ: Իջային  
եւ մասին հիւանդութիւնները կը դարձնեն: Այս բոլորը մեծ յաջողու-  
թեամբ կը կատարէ: Փորձը ամենամեծ փաստն է. անհամ մը այցելել  
բուսական պիտի ըլլայ:

ՀԱՍՏԷ.— Պէտքը, Հանդիք Լամի փողոցի արեւմուտքը, Տրանս-  
կան հիւանդանոցին մօտ, Քիւ Թ բնակարանը:

**ՎՃԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ**

Ա.— Անոնք որ կուզեն, իրենց միտքը պէտք է գրեն թուղթի մը  
վրայ եւ պէտք է պահեն:

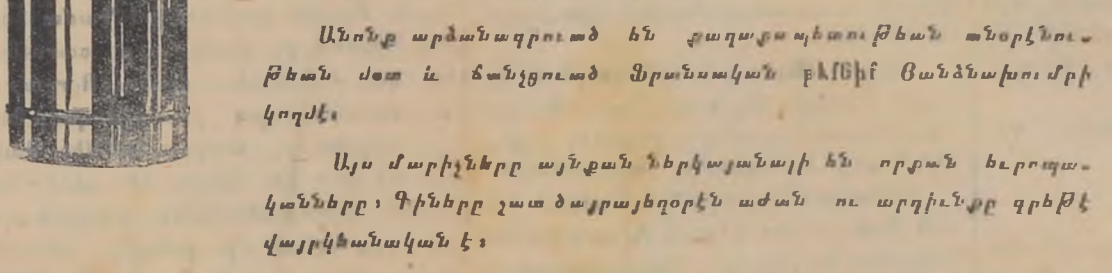
Բ.— 1000 թուրքի կուտայ ան, եթէ չի կարենալ ճշգրտօրէն գիտնալ  
ներկայի միտքը, գրուած արաբերէն լեզուով միտքերը չխառնելու  
համար հարցումի միջոցին:

Գ.— Եթէ նմաններու մէջ ամփոփուած չըլլայ երկու ուկի,  
պատասխան չի տրուիր:

### ԶԱՎԶԱՎԱՃԵԱՆ ՄԱՐԻՉՆԵՐ

### ՏԵՂԱԿԱՆ ԳՈՐԾ

Զաւզաւաճեան եղբայրներու հրդեհի մա-  
րիչները, շինուած պղինձով սպա-  
հուփուած են 20 ֆլոյդրաւ ձնչու-  
մի մը համար:



Անոնք արձանագրուած են զաղաքապետութեան անօրինու-  
թեան մօտ եւ ճանչուած Ֆրանսական ԲԱՆԻՔ Թանձնախումբի  
կողմէ:

Այս մարիչները այնքան ներկայանալի են որքան եւրոպա-  
կանները: Գինները շատ ծաղրայեղօրէն աման ու արդիւնքը գրեթէ  
վայրկեանակալն է:

**ԱՊՐԱԿԻ ՏՊԵՐԱՆ**  
ՏՊԱՐԱՐԱԿԱՆ ԱՆԵՆ ԿՐԿԻ ԳՈՐԾՆԵՐՈՒ ՀԱՄԱՐ  
Գինքնէ ՎՃԱՐՈՒՄԻ Կ'ԻՍՏԱՐԱՐՈՒՄԻ ԳՐԻՒՄ, ԱՊՐԱԿԻ,  
հարսանկան հրապարակող, պատճառ, ցամաքի  
բաղա՞ն առեւտրական, տեսակներ:  
ԱՊՐԱԿԻ, ՍՏԱՊՈՒԼ, ԳԵՂԵՍԻՍԻՅԻ ՎՃԱՆ.  
ձԱՅՆ ՄՓՆԻՔ ԳԻՆՆԵՐՈՒ

**ՆԱԿԱՐԱՐՈՒՄ՝ 3 ՄԱՍՆԱՎՃԱՐՈՎ**

Երկուստեայի պայմաններով կը կատարենք ամեն կարգի կիւ-  
քերակալ լոյսի գեղարվեստ (Installation), բնօրինակ նախ մօթքի եւ  
փնտրման:

Վաճառու առեւտրական կ'ստանան նախ բոլոր կիւքերովներու հար-  
մանքը: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու կիւքեր-հարց-  
մանք: ամուսնու փնտրման: կիւքերովներու: ամուսնու  
կիւքերովներու պատրաստում:

Վաճառու դիւրութիւններ:  
Հասցի — Վ. Ուղեւորների գրասենյակ կից Պուլս, Բ. Ք. 491

**ՍՏԱՊՈՒԼ ԳԵՂԵՍԻՍԻՅԻ ՎՃԱՆ**

Նորոգում 1921 թ. Պոլս-Բեր-  
լին օդային գիծով կը կատարենք ամեն կարգի կիւ-  
քերակալ լոյսի գեղարվեստ (Installation), բնօրինակ նախ մօթքի եւ  
փնտրման:

Վաճառու առեւտրական կ'ստանան նախ բոլոր կիւքերովներու հար-  
մանքը: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու կիւքեր-հարց-  
մանք: ամուսնու փնտրման: կիւքերովներու: ամուսնու  
կիւքերովներու պատրաստում:

Վաճառու դիւրութիւններ:  
Հասցի — Վ. Ուղեւորների գրասենյակ կից Պուլս, Բ. Ք. 491

**ՍՏԱՊՈՒԼ ԳԵՂԵՍԻՍԻՅԻ ՎՃԱՆ**

Նորոգում 1921 թ. Պոլս-Բեր-  
լին օդային գիծով կը կատարենք ամեն կարգի կիւ-  
քերակալ լոյսի գեղարվեստ (Installation), բնօրինակ նախ մօթքի եւ  
փնտրման:

Վաճառու առեւտրական կ'ստանան նախ բոլոր կիւքերովներու հար-  
մանքը: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու կիւքեր-հարց-  
մանք: ամուսնու փնտրման: կիւքերովներու: ամուսնու  
կիւքերովներու պատրաստում:

Վաճառու դիւրութիւններ:  
Հասցի — Վ. Ուղեւորների գրասենյակ կից Պուլս, Բ. Ք. 491

**ՍՏԱՊՈՒԼ ԳԵՂԵՍԻՍԻՅԻ ՎՃԱՆ**

Նորոգում 1921 թ. Պոլս-Բեր-  
լին օդային գիծով կը կատարենք ամեն կարգի կիւ-  
քերակալ լոյսի գեղարվեստ (Installation), բնօրինակ նախ մօթքի եւ  
փնտրման:

Վաճառու առեւտրական կ'ստանան նախ բոլոր կիւքերովներու հար-  
մանքը: Մասնաւոր սպասարկութիւն բնակարաններու կիւքեր-հարց-  
մանք: ամուսնու փնտրման: կիւքերովներու: ամուսնու  
կիւքերովներու պատրաստում:

Վաճառու դիւրութիւններ:  
Հասցի — Վ. Ուղեւորների գրասենյակ կից Պուլս, Բ. Ք. 491

### ՄԱՆԵՄԲԱՆԱԿԱՆ ԱՇԽԱՏԱՆՈՑ

Laboratoire Microbiologique  
**ՏՕՔԹ. ՍՍ.ՄՈՒԷԼ (ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ)**  
Մասնագիտութիւնը կատարելագործած է Փարիզի եւ Լիոնի մէջ եւ  
աստիճանակալներէ ի վեր բժշկական. սոյն ճիւղով գրադար ըլլալով կը կա-  
տարէ բժշկ. ամեն աւելի գեղեցիկ. (մեզ. խոյս. արիւն եւլի).  
Հաստատուած է Մէլի փողոց Տաուրի ակնին մէջ (պապ իտիտի մօ-  
քաւմուկի գծին վրայ) խղճամիտ աշխատանք, չափաւոր գին:

**ՏՕՔԹ. ԳԵՈՐԳ ԿԵՐԿԵՐԵԱՆ**

Վ. Կայիալ Lauréal (ս յիվե Internes եւ սյժմ մ'ալուե ՍՆՆԼԵՂԵՆ 1-  
Տրանսկան հիւանդանոցի ԱՉԲԻ, ԳԹԻ, ԿՈՂՈՂԻ, ԱԿԱՆՉԻ Ե ԳԵՆՈՒ  
հիւանդութիւններու բաժնին:

Հիւանդ կ'ընդունի կ'ստուի վերջ մօտը Գ-Ե  
իր գիտելիք մէջ rue de Damas, No. 15  
Հիւանդները ուղղակի հիւանդանոց կ'ընդունուին իր կողմէ տուած մուկի  
բարձրով:  
Աղթառ հիւանդներու ձրի դարձանում, ամէն օր կ'ստուի առաջ մ-  
մը 10-12. Հիւանդանոցի դարձանատան մէջ:

**Կարի եւ Չեւազիտութեան Դասընթացի**  
**Տիպիկ ՄԱՌԻ ԵՐԱՄԵԱՆ**  
ՎԱՍՏԵԱՆ ԴԵՐՉՈՒՄԻ  
**ԲԱՌԻՁԵՆ ԵՆ ՎԱՇԻՆԿՏՈՆԵՆ**

Կարի եւ Չեւազիտութեան մասնագիտութիւն, Տիպիկ Մառի մասնակց  
վերադասարկ իր արհեստանոցը, Մեծ Արաբի դիմացը Նօ. 78 ամբ երկրորդ  
արկը:  
Սեբի ամուսնու միջոցին կը սորվեցնէ ամենակարգին հարսանկութեամբ,  
կար եւ Չեւազիտութեան իր բոլոր բարդութիւններով եւ արդիական մ-  
ջոցներով. Droit-fils մեքենայով: Իր առակներովները կ'օժեք Բարիքի ա-  
խարհամար Académie Daydou վկայականով:

**Տոկուն շինուած, Վաշերու ճեպ**  
**Հնու եւ ընկալի մայր**  
**Անու յաշկանիչներ**

ՈՐՈՇՅՈՒՎ ԿԸ ՉՍՏԱՐՈՒՄԻ  
**ԱՓՈԼԼՕ ՓՕԼՕՆԵՐԸ**

Հրապարակի վրայ զըտ-  
նը ոչ բոլոր մարքանե-  
րու հետ կը մրցին Արօ-  
լօ Փօստիները: Մանուսի  
վերջին նոր մօտէնները,  
որոնք հասած են արդէն,  
անդերազանցելի են իրենց առկունութեամբ, վայելչութեամբ եւ  
մատչելի գիններով:

**APOLLO GRAMOPHONE Co. Ltd**  
(of London)  
**ԱՓՈԼԼՕ ՓՕԼՕՆԵՐՈՒ ԹԵԿՆՈՐԸ** 111  
Կատարեալ համազուտ զոյգակալ համազուտ մը այցելեցիք  
**MAISON APOLLO, Rue de la Poste, BEYROUTH**  
Փողոցի մէջ Բօսնի, անվիճելի օրակ եւ ամուսնութեան  
գիւրմուտի գին, վաճառուի դիւրութիւն:  
Ընդ. ներկայացուցիչ Սիւրիայ, Պոլսի, Անդրոպոլի, Միջագետքի եւ Վի-  
րախի.— **ԳՈՐԿԵՆ ՍԻՆԱՆԻԱՆ**

**KOURKEN SINANIAN, Boite Postale 642, BEYROUTH (Syrie)**

ազնուական տիպին մըն էր. Եֆայի հանգիստ ոչ մէկ գէշ  
նպատակ չեմ սնուցած:  
— Շատ լաւ, շարունակե՛ք պատմութիւնը:  
Բիւրարտ սկսելով իր պատմութեան, անտառին մէջ  
պահուելը, այդ միջոցին Լօզանի գինը տեսած ըլլալը,  
զէնքի մայր լսելը, հիւզակ երթալով Զօլիքոնը մեռած  
տեսնելը եւ ինչպէս փախչելու մէկիկ մէկիկ պատմեց:  
Դատարարը հոս ընդհատեց իր խօսքը, հարցուց.  
— Ինչու փախար:  
— Այն ատեն վրաս անանկ սարսափ մը եկաւ որ  
կամքս կորսնցուցի այս տեսակ ժամանակները դատարար-  
ութիւններն ու մտածումները չափազանց արագ կուգան  
ու կ'երթան, զո՛րին զովէն զէնքս առի որ իմ վրաս չի  
նէ տուի ոճիրը, վերջը Լօզանի տեսնելով այդ միջոցին  
վախով նետեցի ձեռքէս, այն տեսակ վախ մը որ այլեւս  
խեղք ու դատարարութեան կորսնցուցի: Այս ըն-  
թացքս զիս դատաւարները տեսաւ:  
— Շարունակե՛ք:  
— Փախչելու ատեն Պէթէլին հանդիպեցայ, զէնքը  
պայթեցնելու վերջ գէպի հիւզակ վազելուն համար կը կար-  
ծէի որ անպայման Թօրին հանդիպած կ'ըլլայ, բայց  
երբ հարցուցի՝ ուրացաւ եւ ետ անտառ վերադառնալը  
խօսեցաւ: Ես ալ հաւատարմով շարունակեցի փախուստ:  
Այս, ըրածս մեծ յանցանք մըն էր, բայց անպայման  
պիտի դատաւարուեիմ կարծեցի եւ քանի մը օր անհե-  
տանալ որոյցի: Արդէն քանի մը օրէն երբ դատարար-  
նը զիս դատաւարեց, այլեւս չի տեսնուեցայ եւ սկսայ  
փախչելու:  
— Ձեր խօսածներուն ճիշդ ըլլալը կը հաստատէ՞ք:  
— Կրկին կ'երդնում որ ըսածներս բոլորովին ճիշդ են:  
Անկէ վերջ Եֆայ կանչուեցաւ վկայութեան եւ խոս-  
տովանեցաւ թէ այդ երկու իրարեւոր ինչու չէր ըն-

ղունած, ներք ո՛վ կար եւ զէնքը ինչու՞ ըրած էր  
Բիւրարտ, իր խոստովանութիւնները Բիւրարտ ըսածները  
հաստատեցին:  
Վերջը Օթիլ Պէթէլ կանչուեցաւ եւ ան սկսաւ պատ-  
մել.  
— Հօլիքոնի սպաննուած ժամանակ ես Ապպէլի ան-  
տախն մէջ էի. տեսայ որ Բիւրարտ ձեռքը զէնք մը, ի-  
րենց տունէն զալով զէպի հիւզակ կը յառաջանայ: Եֆայ  
խկոյն դուրս ելնելով հիւզակը ներսէն գոցեց: Եւ քա-  
նի մը վայրկեան Բիւրարտի հետ զուան առջև խօսակ-  
ցելէ վերջ, անոր ձեռքէն զէնքը առաւ եւ ներս գնաց:  
Բիւրարտ անտառ գալով իմ եղած տեղէս քիչ անդին  
ժամ մը տակ կեցաւ: Արդեօք ան ինչու՞ հոս կը կենայ  
բախտով երբ կը մտածէի, յանկարծ հիւզակէն զէնքի  
ձայն մը լսուեցաւ...  
— Քիչ մը կեցե՛ք վկայ, այդ զէնքը կրնա՞ր Բիւրարտ  
նետած ըլլալ:  
— Ոչ, անկարելի է, Բիւրարտ քառորդ մղոն հեռու  
կը գտնուէր եւ ես անի մօտ էի: Չի կրցայ հասնալ  
թէ ինչու՞ նետուեցաւ այս զէնքը, միտքս ոչ մէկ բան  
չեկաւ: Երբ քիչ մը առաջ գացի հասնալու համար թէ՛  
ինչ պատահած է, տեսայ որ Դարտան Թօրն հիւզակի  
զոնէն դուրս վազելով զէպի ինձ կը յառաջանայ: Երբ  
ան քովս հասաւ տեսայ որ գոյնը զէպի զոնին եղած է,  
չունջը կտրած և սարսափի մէջ էր, կեանքին մէջ ոչ ոք  
այսքան իրարանցումի եւ տակն ու վրայութեան մէջ չեմ  
տեսած, անմիջապէս թևէն բռնելով հարցուցի.  
— Ի՞նչ է, ի՞նչ ըրիր, զէնքը նետողը դո՞ւն էիր:  
— Ինչու՞ կասկածեցար:  
— Եթէ դուք ալ տեսնէիք անոր զէնքը փոխուս-  
թիւնն ու վախը, դուք ալ պիտի կասկածէիք: Թէ-  
պէտ ան փորձեց ուրանալ, սակայն տեսնելով որ կարելի

**ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ**  
(L'ETOILE du FOYER)  
Առեւտրական եւ արհեստական ժողովրդային վարկի հաստատութիւն  
Անանուն ընկերութիւն.— գրամազուր ի՞նչ 3,000,000 Քրնք.  
որ կրնայ 3,000,000,000 Քրնք. բարձրացուել վարչական խորհուրդի  
պարզ որոշումով:  
Կեդրոնացեալ.— 137 Boulevard Sebastopol - Paris  
ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԳՈՐԾԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆ Արեւելեան պետութեանց  
Սալոյ Օրիքի՝ շէնք, Պուրն, Պիլսոն

**ԵԼԵԻՄՏԱԿԱՆ ԶԻՒՂ**  
Առանցի պարտականութիւնի  
**Օ Ժ Ի Տ**  
Երաշխարհեալ առկոս 6%, Ասկէ՞զատ մաս-  
նակցութիւն ընկերութեան շահերուն:

**ԿԱԼՈՒԹՅԱԿԱՆ ԶԻՒՂ**  
**ՎԱՐԿԵՐՈՒ ԲԱՑՈՒՍ**  
Կալուածի վրայ փոխառութիւնք  
վճարելի 10—15—20 տարիէն, օրորուած պժ-  
մանածամէն առաջ ուղղոր կրնա՞ւ վճարել

ԸՆՏԱՆԻՔԻ ԱՍՏՂԸ ընկերութիւնը ներկայիս 75,000 անկի անդամ ունի  
Մինչև 1 Ապրիլ 1931 Ընտանքին Աստղը 135 միլիոն փոխ տուած է, գրաւուց 500  
միլիոնէ աւելի արժէք ունեցող անշարժ կալուածներու վրայ:  
Ամեն բարակցութիւնը կողմի՛ B, P. 821, Beyrouth